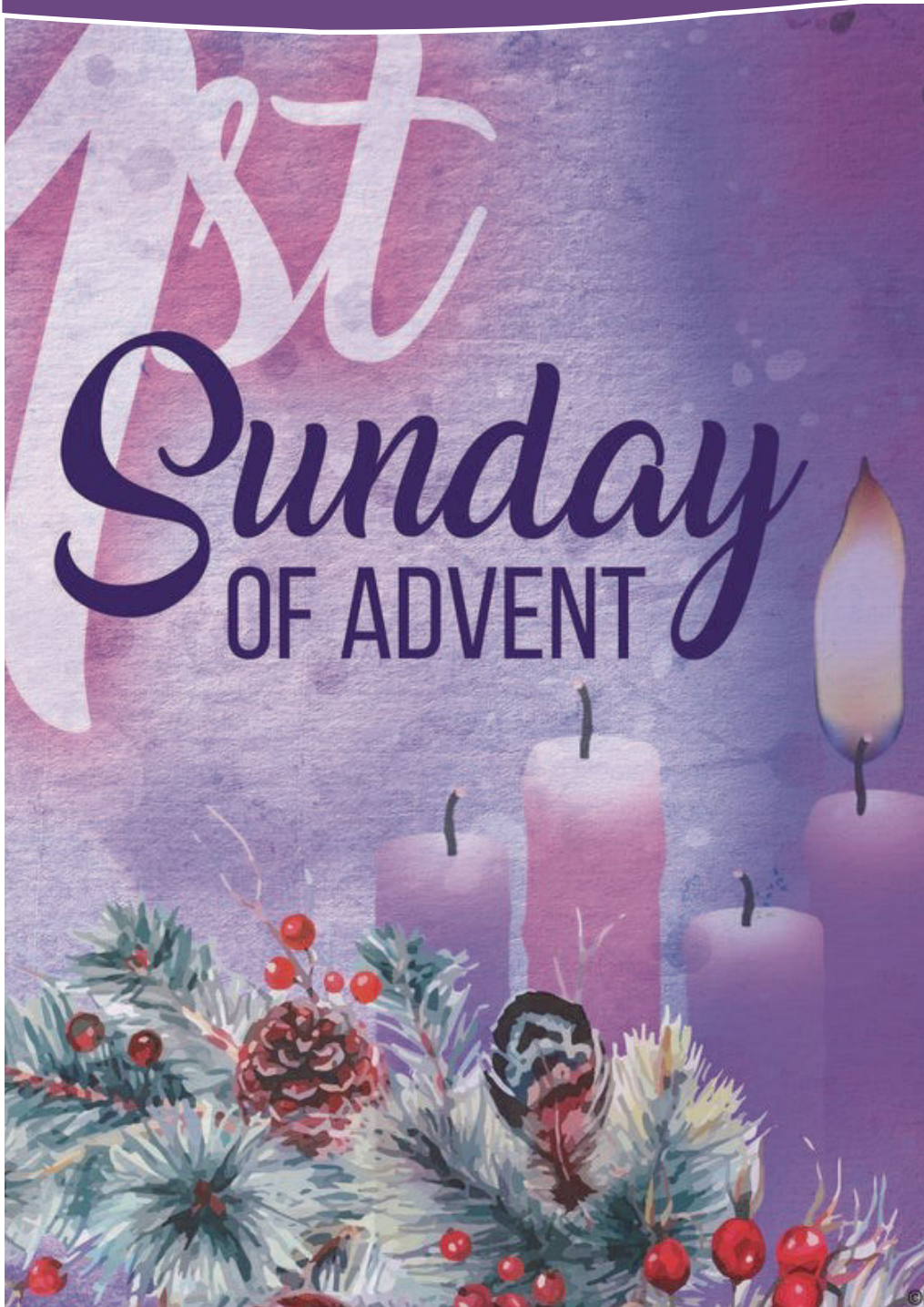


Saint William Parish



Weekly Liturgical Schedule

Mass during the week:

Monday - Saturday 8am

Masses on weekend:

Sat. 4:00pm, Sun. 7:30am, 12pm

Confession:

Saturday 3 - 3:45pm

Adoration of The Holy Sacrament:

24/7 in the Adoration Chapel

Porządek Nabożeństw

Msza w tygodniu:

Środy 7pm

Piątki 7pm

Msze w niedziele:

9am & 1:30pm

Spowiedź:

Sobota 3 - 3:45pm

Oraz przed każdą polską Mszą

Adoracja Najświętszego Sakramentu:

24/7 w Kaplicy Adoracji

Celebraciones litúrgicas en nuestra Iglesia

Misa durante la semana:

Martes - 7pm

Hora Santa 7:30pm-8:30pm

Misa el Sabado: 5:30pm

Misa el Domingo: 10:30am

Confesiones:

Martes 6:15 - 6:45pm

Sabado 3 - 3:45pm

Adoración del Santísimo Sacramento

24/7 en la Capilla de Adoracion

www.saintwilliamparish.org

2600 N Sayre Ave. Chicago, IL 60707 ph. 773-637-6565

December 3rd, 2023



**PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS,
FAMILY MEMBERS, LOVED ONES AND FRIENDS.**

Don MacLean, Marilyn Berry, Kathy Hoellerer, Ron Sak, Patrick Antonetti, Joe Peraino, Joseph Leger, Antonina Bautista, Patricia Izaguirre, Helene Grabow Guadarrama, Caleb Fisher, Agustin Riojano, Olga Rios ,Nora & Ashley Gregory, Dolores Piccoli, Paul Trucksa, Gary Koscielniak, Guadalupe Canedo, Mary Keating, Nereida Bayron, Kathleen Sonzero, Dan Ziga, Lana Riss, Ernardina Maldonado, Amelia Velez, Ann Kuhn, Ronald Soltis, Marion Riss, Emily Link,Victor Nuccio, Monika Strycharz, Anna Pszczoła, Diane McLaren, Mary Ann Battista.

Early Bulletin Submissions

Due to holiday season approaching , our publisher is requesting early bulletin submission. Please call parish office for the submission deadlines. Thank you.



From Deacon Ed

Keep life moving forward, looking backward is only for time travelers.

Save the date!

Please join us for an Advent Evening of Reflection on Thursday, December 14 - 7:00 – 8:00 pm, preceded by a Children/Young Adult 6:15 pm program. Details to follow.

Welcome New Parishioners

Francisca Bolivar & Jose Villalobos
Kareli Rea & Victor Alvares

Please Pray For Our Deceased Members

† John Birazzi, † Dan Bernacchi

May the soul of the faithful departed rest in peace.

Parish Support

Weekend Collections 11/19/23....\$ 6,351
Weekly Collection Budget.....\$ 8,500
Deficit / Surplus.....\$ 2,044
Love of St. William.....\$ 495

MASS SCHEDULE

SUNDAY, 12/03/2023

7:30am Mass in English

S.I.For holiness of priests & bishops, S.I.For parishioners & benefactors

9:00am Mass in Polish

S.I. Za parafian i dobrodziejów, +Janina & Czesław Piłat

+Maria Krusiński & Czesława Krusiński, +Za dusze w czyśćcu cierpiące

10:30am Mass in Spanish

12:00pm Mass in English

+Vito & Maria De Pinto,+Domenica De Fano,+Daniel Storto,+Hector Ramirez &

Juanna Ramirez,+Richard Potempa,+Michael Aloysius Curley,+Sophie Margaret

Naleway Curley, +Donald Michael Curley,+William Aloysius Curley

1:30pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów,S.I. Za parafian i dobrodziejów

S.I. O zdrowie i pomyślność dla całej rodziny, +Waldemar Grabowski 5 rocz. Śm.

MONDAY, 12/04/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops,S.I. For parishioners & benefactors

+Michael Aloysius Curley,+Sophie Margaret Naleway Curley

+Donald Michael Curley,+William Aloysius Curley

TUESDAY, 12/05/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops,S.I. For parishioners & benefactors

S.I. Richard & Milka Galvez – Wedding Anniversary, +Michael Aloysius Curley

+Sophie Margaret Naleway Curley,+Donald Michael Curley

+William Aloysius Curley

7:00pm Mass in Spanish

WEDNESDAY, 12/06/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, S.I. For parishioners & benefactors

+Attilio Ricchio,+Michael Aloysius Curley,+Sophie Margaret Naleway Curley

+Donald Michael Curley,+William Aloysius Curley

7:00pm Mass in Polish

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

THURSDAY, 12/07/2023

8:00am Communion Service

FRIDAY, 12/08/2023 THE IMMACULATE CONCEPTION

8:30am Mass in English with School

S.I. For parishioners & benefactors, +Joseph Kissane, +Amparo Macatol,

+Maria De Pinto – Death Anniversary, +William Aloysius Curley

+Letizia Di Santo – Death Anniv.,+Michael Aloysius Curley +Sophie Margaret

Naleway Curley,+Donald Michael Curley, +William Aloysius Curley

6:00pm Mass in English/Spanish

7:15pm Mass in Polish

7:00pm Mass in English – Advent Mission

S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów

SATURDAY, 12/09/2023

8:00am Mass in English

S.I. For holiness of priests & bishops, +Michael Aloysius Curley, +Sophie

Margaret Naleway Curley, +Donald Michael Curley,+William Aloysius Curley

4:00pm Mass in English

+Antionietta Petrunaro,+Anselmo Provenzans, +Harry Jaeger – Death Anniv.

5:30pm Mass in Spanish

SUNDAY, 12/10/2023

7:30am Mass in English

9:00am Mass in Polish

10:30am Mass in Spanish

12:00pm Mass in English

1:30pm Mass in Polish

WEEK AT A GLANCE

Sunday, December 3

- 9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)
- 9:50am - Religious Education Program/school building (EN)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)

Monday, December 4

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 8:30am – Church Cleaning
- 7:00pm – Evenings with Mary/RH (PL)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)
- 7:00pm – Altar Server Training/LH (EN/ESP)

Tuesday, December 5

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 5:00pm – Youth Group/Convent (EN)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)
- 7:00pm – Coin Collection Club/Rm. 315 at school (EN)

Wednesday, December 6

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- NO Children Choir Practice/Convent Chapel (EN)
- 7:00pm – RCIA/Convent (ESP)
- 7:00pm – Baptism Prep Class/RH (EN)
- 7:00pm – Liturgy Meeting/Convent (ESP)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)

Thursday, December 7

- 8:30am – Rosary/Church (EN)
- 6:30pm – Altar Servers Meeting/Church (EN/ESP)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)
- 7:30pm – Devotion to Our Lady of Perpetual Help/Church or grotto (EN)

Friday, December 8

- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 8:00am – Legions of Mary/Convent (ESP)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)
- 7:45pm – Bible Study Group Meeting/RH (PL)

Saturday, December 9

- 7:00am – Spanish Ministry/LH (ESP)
- 7:30am – Rosary/Church (EN)
- 9:00am – Women's Bible Group/Convent (ESP)
- 10:00am – Men's Bible Group/Convent (ESP)
- 9:00am – Polish School/St. William school building (PL)
- 12:00am – Legion of Mary Meeting/Convent (ESP)
- 2:00pm – Altar Servers Meeting/Church (PL)
- 4:00pm - Religious Education Program/St. William School (ESP)

Sunday, December 10

- 8:00am - Religious Education Program/school building (EN)
- 9:00am – Choir Practice/Convent (ESP)
- 7:00pm – Our Lady of Guadalupe Society/Convent Chapel (ESP)

EN(English) ESP(Spanish) PL(Polish) HR(Rectory Hall) LH(Liebrich Hall)



Immaculate MARY



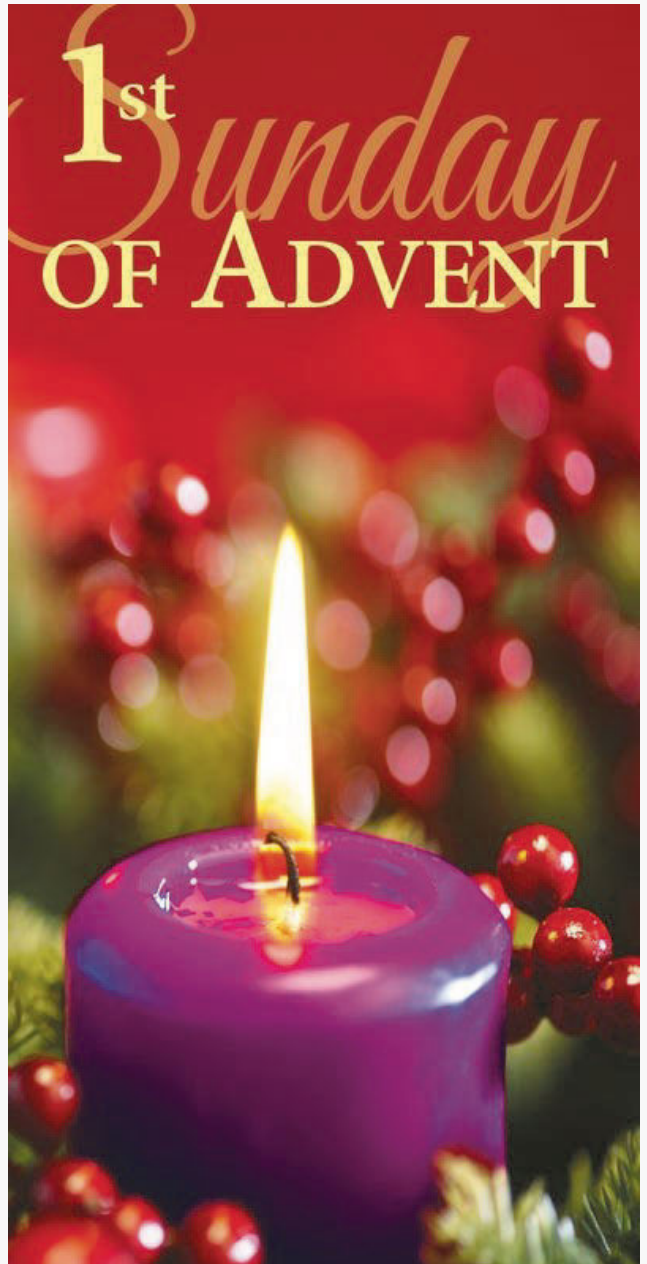
SOLEMNITY THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY (PATRONAL FEAST DAY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

"Immaculate Mary, your praises we sing!" December 8th is one of our feasts celebrating Mary - the Solemnity of the Immaculate Conception. From the beginnings of the Church, spiritual writers and theologians have acknowledged the innocence and holiness of Mary. St. Irenaeus called her the "new Eve." Both faced with the pure freedom to accept or reject God, Mary began with work of redemption with her yes to Christ! The Church began to celebrate the feast of Mary's conception in the early Middle Ages. In 1854, Pope Pius IX infallibly declared that Mary was free of original sin from the first moment of her conception. On this feast day, we celebrate the beauty and goodness of Our Lady!

Masses at : 8:30am in EN. | 6:00pm EN/ESP | 7:15pm PL

The theme of the wake to the coming of the Lord dominates the whole liturgical season of Advent we begin this Sunday. The Gospel today quotes the words that Jesus teaches his disciples: "Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come". Jesus compares this watching to a wealthy man, who left his home and placed his servants in charge, each with his own work, and orders the gatekeeper to be on the watch, because he could come back any time: "whether in the evening, or at midnight, or at cockcrow, or in the morning". In other words, the Lord could come in any hour they do not expect. The best way of preparation for this coming should be a good, Christian life each day that we could be "irreproachable on the day of our Lord Jesus Christs". Advent is exactly the season which reminds us of this, according to its Latin origin verb "adventus", which means "coming" (of the Lord). Tradition through the ages supported by the Holy Scriptures and teaching of the fathers of the Church, speaks about three genres (types) of Advent:

1. Historical, expressed in the Old Testament. It's about the expectations for the coming of the Messiah, who is to save the people from their sins; the theme is touched in today's first reading which encourage the sinner to trust in the saving plan of God - "Redeemer".
2. Liturgical, present in the liturgy that reveals the saving power of God on us. What was fulfilled in the history of Israel is Jesus Christ, Son of God - Redeemer, who was born and died on the cross for human sins, now it becomes real to us in liturgy and sacraments. This is why it is so important for our participation in the liturgy of the Church, because it makes us accessible to the salvation in the Spirit of Jesus Christ. The Advent season is exactly a time which has to awake us from the lethargy of our conformity to the watching of the Lord who is coming in the liturgy of Christmas and to not overlook Him in our lives.



3. Eschatological (word "eschaton" comes from Greek meaning "eternity") expressed in the second coming of Jesus at the end of the world (called from Greek "Parousia"). Then, at the end of the world it will start a universal governance of God in Jesus Christ according to our participation in His grace and good works during our lifetime.

In this Advent season, those three meanings come together every year reminding our progressing of age, our getting old, and inevitability of our final meeting with the Lord we are expecting on the base of our good Christian life which come at the moment of our death. This is also the meaning of the Aramaic word the Christians used to sing asking Jesus to come very soon: ma-ra-na-tha ("come Lord and do not delay").

Fr. Ryszard Groń

Temat czuwania na przyjście Pana dominuje w dzisiejszej ewangelii zgodnie z rozpoczynającym się nowym okresem liturgicznym, Adwentem. Pierwsza niedziela tego okresu cytuje słowa Jezusa skierowane do jego uczniów: „Uważajcie i czuwajcie, bo nie wiecie, kiedy czas ten nadejdzie”. Jezus porównuje to czuwanie do zamożnego człowieka, który udał się w podróż zostawiając swój dom pod zarząd swoim sługom, a oddźwiernemu kazał czuwać, bo może wrócić w każdej chwili: „Z wieczora czy o północy, czy o pianiu kogutów, czy rankiem”. Krótko mówiąc, Pan może przybyć w godzinie, w której się nikt nie spodziewa. Najlepszym sposobem przygotowania na to przyjście powinno być dobre, chrześcijańskie życie każdego dnia, o czym mówi św. Paweł w dzisiejszym 2-gim czytaniu: „Abyśmy byli bez zarzutu w dzień Pana naszego Jezusa Chrystusa”. Adwent jest tym okresem, który nam o tym przypomina, zgodnie ze źródłostowem łacińskim, „adventus” znaczy, „przychodzący” (w domyśle „Pan”). Tradycja przez wieki, wsparta Pismem Świętym i nauką ojców Kościoła, mówi o trzech rodzajach adwentu:

1) historycznym, tym wyrażonym w Starym Testamencie; chodziło o oczekiwanie na przyjście Mesjasza, który miał wybawić lud z grzechów; temat ten porusza dzisiejsze 1. czytanie z księgi proroka Izajasza, które zachęca do ufego pokładania nadziei grzeszników w zbawcze plany Boga, „Odkupiciela”;

2) liturgicznym, tym wyrażonym w liturgii na naszych oczach i w naszym przypadku; to, co zostało wypełnione w historii na Jezusie Chrystusie, Synu Bożym, Odkupicielu, który narodził się i umarł za grzechy ludzkie na krzyżu, to też dokonuje się cały czas w liturgii i w sakramentach na nas; dlatego tak ważne jest uczestnictwo w liturgii Kościoła, która uprzystępnia nam zbawienie w Chrystusie mocą Ducha Świętego; okres Adwentu budzi nas z letargu uśpienia do czuwania, by nie przegapić przyjścia Jezusa – Odkupiciela, które celebруем w okresie Bożego Narodzenia;

3) eschatycznym (eschaton, z greckiego, wieczność) tym wyrażonym w powtórnym przyjściu Jezusa na końcu świata, tzw. Parusia, gdzie rozpocznie się wieczne panowanie Boga i nasze w nim uczestnictwo zgodnie z naszym życiem; dlatego też ważne jest czujne, dobre, chrześcijańskie życie, w każdym czasie przygotowane na spotkanie z Panem.

W okresie adwentu krzyżują się te trzy znaczenia mówiąc nam każdego roku o naszym posuwaniu się w latach, przyjściu Chrystusa naszego Zbawiciela i zbliżaniu się do naszego ostatecznego spotkania z Panem, na którego czekaliśmy w postawie dobrego, chrześcijańskiego życia. Takie jest też znaczenie aramejskiego słowa „ma-ra-na-tha”, które wyśpiewywali chrześcijanie w pierwszych wiekach, chcąc przyjścia Chrystusa Pana bez ociągania się (dosłownie: „Przyjdź już Panie” (i nie zwlekaj)).

Ks. Ryszard Groń



Este domingo comenzamos el tiempo litúrgico de Adviento, cuyo tema dominante es el estar despiertos a la venida del Señor. El Evangelio de hoy cita las palabras que Jesús enseña a sus discípulos: "¡Cuidado! ¡Estén alerta! No saben cuándo llegará el momento". Jesús compara esta advertencia con un hombre rico, que salió de su casa y puso a sus siervos a cargo, cada uno con su propio trabajo y advierte al portero que esté en guardia, porque podría volver en cualquier momento: "ya sea por la noche, a medianoche, al cantar del gallo, o en la mañana". En otras palabras, el Señor podría venir en el momento que menos esperaban. La mejor manera de prepararnos para esta venida debe ser vivir todos los días una buena vida cristiana cada en la que podamos ser "irreprochables en el día de nuestro Señor Jesucristo". El tiempo de Adviento nos recuerda precisamente esto, de acuerdo al verbo de origen latino "adventus", que significa "venida" (del Señor). La tradición apoyada por las Sagradas Escrituras y por la enseñanza de los padres de la iglesia a través de siglos habla de tres tipos de adviento:

1. Adviento histórico expresado en el Antiguo Testamento trata de la esperanza en la venida del Mesías, que debe salvar al pueblo de sus pecados; este tema se presenta en la primera lectura de hoy y anima al pecador a confiar en el plan salvador de Dios - "Redentor".

2. Adviento litúrgico que está presente en la liturgia y revela el poder salvador de Dios sobre nosotros. Lo que se cumplió en la historia de Israel es

Jesucristo, Hijo de Dios - Redentor, que nació y murió en la cruz por los pecados humanos, ahora se hace real para nosotros en la liturgia y en los sacramentos. Por eso es tan importante nuestra participación en la liturgia de la Iglesia, porque hace posible la salvación en el Espíritu de Jesucristo. El tiempo de Adviento es un tiempo que viene a despertarnos del letargo de nuestra conformidad en la espera del Señor sólo durante la liturgia de Navidad y no pasarlo por alto en nuestras vidas.

3. Adviento escatológico (palabra "eschatón" proviene del griego que significa "eternidad") expresado en la segunda venida de Jesús al final del mundo (llamado del griego "Parousia"). Entonces, en el fin del mundo comenzará un gobierno universal de Dios en Jesucristo de acuerdo con nuestra participación en Su gracia y las buenas obras durante nuestras vidas.

Esos tres significados se unen cada año en esta época de Adviento, recordándonos nuestro progreso en edad, nuestro envejecimiento y la verdad inevitable de nuestro último encuentro con el Señor, para el cual nos preparamos viviendo una buena vida cristiana hasta el momento de nuestra muerte. La palabra en arameo que los cristianos solían cantar pidiendo a Jesús que viniera muy pronto: ma-ra-na-tha ("ven Señor, no tardes") también tiene el mismo significado que adviento.

Fr. Ryszard Groń





CHRISTMAS SCHEDULE 2023

CONFESSION – THURSDAY, DECEMBER 21ST

6:00pm-8:00pm English, Spanish & Polish

CHRISTMAS EVE – SUNDAY, DECEMBER 24TH

7:30am & 12:00pm Sunday Mass – English

9:00am & 1:30pm Sunday Mass – Polish

10:30am Sunday Mass – Spanish

9:30pm Christmas Caroling - Polish

10:00pm Midnight Mass – Polish

11:30pm Christmas Caroling - English

12:00am Christmas Midnight Mass – English

CHRISTMAS DAY – MONDAY, DECEMBER 25TH

7:30am Christmas Mass – English

9:00am Christmas Mass – Polish

10:30pm Christmas Mass - Spanish

DAY AFTER CHRISTMAS – MONDAY, DECEMBER 26TH

8:00am Holy Mass – English

7:00pm Holy Mass – Polish

NEW YEAR'S EVE – SUNDAY, DECEMBER 31ST

7:30am & 12:00pm Sunday Mass – English

9:00am & 1:30pm Sunday Mass – Polish

10:30am Sunday Mass - Spanish

NEW YEAR'S DAY – MONDAY, JANUARY 1, 2024

7:30am Holy Mass – English

9:00am Holy Mass – Polish

10:30am Holy Mass - Spanish



Dear Parishioners of St William Parish,
Seasonal Missalettes are supplied for the glory of our Masses so that all have access to a Seasonal Missalette during Mass. These Missalettes are not property that can be taken out of the Church as you own personal copy (or borrowed). Please be respectful leaving the Seasonal Missalette in the pew as you found it so others can enjoy it also.

For those who would like to have a personal Seasonal Missalette copy to bring back and forth to Mass or other Church functions, please stop by the Rectory during office hours to request your own personal copy for a \$5.00 donation. Thank you for your consideration.

Rich Neyenesch Operations Director



LT Patrick Dillon
LT Rachel Rychanek
CPT Amanda Rychanek
Allison Rychanek
LT Joshua DiCuirci

Today
is the first
Sunday
of the month.

There will be a second collection for
"Out of love of St.
William
Parish" Fund.

Thank you for your
generosity!



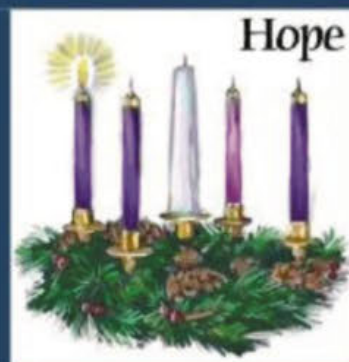
Advent A Season of Hope and Expectation

Please join us for an Advent Evening of Reflection
Thursday, December 14 at St. William Church

6:15pm – 6:50pm All School and
Religious Education Children and Families

7:00pm – 8:00pm Adult program -
Mass Celebration with Holy Family Reflection
(children to attend Mass celebration)

Presented by: Fr. Ed Fialkowski



Advent is a time to prepare to receive the
'Gift' of Emmanuel, God with us, — but to receive
the gift we need to slow down and listen
for the still small voice of God.
If we but pause to make our hearts ready, grace
will enter in and make of us a 'Gift'

*And now, O Lord, for what do I wait?
My hope is in you. Psalm 39:8*

We hope you can join us!



SAINT WILLIAM SCHOOL

Growing together in faith, love and wisdom

PRE-SCHOOL-8TH GRADE



Contact us today for a tour!

Telephone: 773-637-5130

Email: info@stwilliamschool.org



Congrats Mrs. Colletti

Mrs. Colletti was awarded the Christifideles Laici Award. This incredible Archdiocese award is available to one awardee per Parish annually. We are so happy and proud that Mrs. Colletti received it.

"This award is bestowed upon an individual Catholic layperson who has demonstrated by participation in parish life, the personal and ministerial renewal called for by the Papal Exhortation, Christifideles Laici, calling the laity to the vocation of responsibility for the Church's life springing from the gift and mission of their baptism."

Thank you Mrs. Colletti for your dedication, love and contribution to our school and Parish. Thank you for touching the lives of so many! Your hard work all these years does not go unnoticed!

Mrs. Colletti is a true example of growing together in Faith, Love and Wisdom!



Halloween Hustle Fundraiser

Hooray! Our Halloween Hustle Fundraiser was a success!

\$10,131.37 was raised at our 2nd Annual Halloween Hustle Fundraiser! We received donations from all over the country as well as Mexico! We are so incredibly grateful for the support and love shown to St. William! Thank you! Thank you! Thank you!

This fundraiser will help support our upcoming field trips, assemblies, and extra programming.

St. William School STRONG! GO SAINTS!



Junior High Science Lab

St. William School Science Club is off to a great start!

Mr. Serwa (5th Grade teacher) and the Peggy Notebaert Nature Center joined forces and held their first Science Club meeting.

22 of our fifth and sixth grade St. William School Scientists gathered together for hands on fun. It's exciting to see the scientific knowledge, critical thinking skills and passion for science that's developing in this program.

ST. WILLIAM SCHOOL

3 AND 4 YEAR OLD PRESCHOOL (FULL DAY)
KINDERGARTEN - 8TH GRADE

www.stwilliamschool.org
773.637.5130



REGISTRATION
IS NOW OPEN
FOR THE
2023 ~ 2024
SCHOOL YEAR

*Schedule a tour
today!*



Are you looking for a challenging, individualized educational program for your child in three year old preschool through 8th grade? It's time to come and check us out. In addition to the core subjects of math, religion, social studies, science, and language arts, students participate in music, art, PE, Spanish and many other classes.

This well-rounded curriculum, paired with a catholic education, athletics and after school activities, ensures our students become the very best version of themselves. Call today to learn more!

VISIT OUR WEBSITE FOR MORE NEWS . WWW.STWILLIAMSCHOOL.ORG

Angels for Christmas Trees



Dear Parishioners,

As another holiday season approaches, we invite you to remember your loved one(s) in a very special way. Continuing on with our parish Christmas tradition, we will again be decorating the trees in the sanctuary with angel ornaments that are inscribed with the name(s) of your loved one(s).

Simply complete the bottom of this notice, put it into an envelope with a suggested donation of \$3.00 for each name, and drop it into the collection basket or leave it at the rectory. All requests should be received by Sunday, December 17th. The angels will be available for pick-up after Masses the weekend of January 13th and 14th, 2024 in the Bride's Room at the back of church. Next year you'll be able to put them on your own tree.

ON BEHALF OF FR. RYSZARD AND THE LITURGY TEAM,
WE APPRECIATE YOUR THOUGHTFULNESS AND REMEMBRANCE.

PLEASE DETACH AND RETURN IN AN ENVELOPE IN THE COLLECTION BASKET OR TO THE RECTORY

I have enclosed a contribution for a commemorative angel(s) in the amount of: _____

NAME TO APPEAR ON ANGEL(s) _____

DONOR INFORMATION - PLEASE PRINT LEGIBLY

Name _____ Address _____

City & Zipcode _____ Phone _____

PLEASE RETURN BY SUNDAY, DECEMBER 17th

CAMINO DE SANTIAGO



The Way of St James - a dream comes true

Visit Fatima and Walk the Camino de Santiago with us.

3-17 April, 2023 Info: Fr. Ryszard

Or call Marsha at 847-334-4353

Pastor

Rev. Ryszard Grońext: 104

Resident

Rev. Roman Deyna, OFM Conv.....ext: 114

Deacons

Edward Simola

Leonel Segura

Operations Director

Richard G. Neyeneschext: 103

Parish Secretary

Alicja Haraburda.....ext: 100
saintwilliamparish1916@gmail.com

Director of Religious Education and Evangelization

Dorota Archackiext: 102
darchacki@archchicago.org

Bulletin Editor

Marsha Geurtsen
mgeurtsen@archchicago.org

St. William School

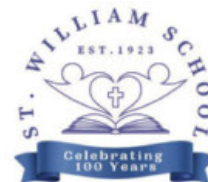
stwilliamschool.org

Phone: 773-637-5130

info@stwilliamschool.org

School Principal

Jennifer Frazzini



Polish School

School Principal

Marzena Klimek

Phone: 773-430-2099



Rectory Hours:

| | |
|-----------|------------------------|
| Mon.: | 9am - 3pm & 6pm - 8pm |
| Tuesday: | 11am - 1pm & 6pm - 8pm |
| Wed.: | 9am - 3pm & 6pm - 8pm |
| Thursday: | Closed |
| Friday: | 9am - 3pm & 6pm - 8pm |
| Saturday: | 10am - 12pm |

2600 N Sayre Ave., Chicago, IL 60707 • ph. 773-637-6565 • fax 773-637-7042

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets **833-287-3502**



Salerno
Galewood
CHAPELS

1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707

Contact Us
773-889-1700



*Family Owned & Operated
for Over 90 Years*

Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Jeremiah Braggs

jbraggs@4LPi.com
(800) 950-9952 x2126

6978 Soul Food
We Do Catering!

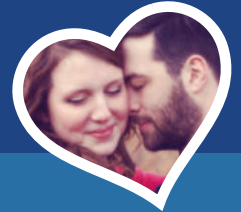
Try our Catfish
Smothered Pork Chops!



6978 W North Ave, Chicago, IL • (773) 237-6090

catholicmatch®

Illinois



CatholicMatch.com/IL

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave. • (773) 286-2500
www.belmontfuneralhome.com

Cremation Services Available

John Bassi, Parishioner
Graduate of St. William

Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku

Top Motors
COMPLETE SERVICE
AUTO CARE

- ★ Same Day Services
- ★ Repairs While You Wait
- ★ All Work Guaranteed
- ★ Foreign & Domestic

773-417-4969
6002 W. Diversey (Corner of Austin & Diversey)
Closed Sunday ★ Se Habla Español

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

DAVID CWIK
Attorney at Law



Wills • Trusts • Real Estate

6968 W. North Ave.

773-622-8308

ARROW
BODY & FENDER SERVICE, INC.

Joseph J. Ballochio

FREE TOWING!

708-456-9424 www.arrowbodyandfender.com
7536 West Grand Avenue, Elmwood Park, IL

Potrzebujesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?
Zadzwon do Emili po darmowa wycene

847-585-2484.

StateFarm **David Oberwise**
1403 W Schaumburg Rd
Schaumburg IL 60194



FIRST SECURITY TRUST AND SAVINGS BANK

"A community bank for all your banking needs."



(708) 453-3131
(773) 625-3300
www.fstsb.com

Serving the community since 1946

OPEN 6 DAYS A WEEK • 4 DRIVE-IN LANES

DRIVE THRU ATM • TRAVEL SERVICES

LOBBY OPEN ON FRIDAY NIGHT AND SATURDAY

7315 W. Grand Ave., Elmwood Park (1 block west of Harlem)



**FREE
AD DESIGN**
with purchase
of this space

CALL
800-950-9952



UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)

PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com

NCUA
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.




Destapamos
tuberías, fijas,
fregaderos,
reparamos
goteras.

(708) 982-9831

WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH

WINTRUST
BANK
Mont Clare

CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • **773-622-5301** | www.wintrustbank.com



Proud to be part of the **WINTRUST** family



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St. William, Chicago, IL

A 4C 01-1470